

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 February 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 132 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2010–2011 годов**

**Пересмотренная смета, относящаяся к бюджету
по программам на двухгодичный период
2010–2011 годов по разделам 28С, 28D и 36, касающимся
Группы мобилизационной готовности и поддержки
Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Возрастание рисков для персонала Организации Объединенных Наций в результате злоумышленных действий, стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций требует наличия ориентированной на упреждение, всеобъемлющей, скоординированной и постоянно действующей системы оказания поддержки лицам, пережившим такие инциденты, а также семьям, пострадавшим в результате гибели близких, находившихся на службе в Организации Объединенных Наций, или получения ими телесных повреждений. На основе детального внутреннего анализа нынешней способности Организации Объединенных Наций реагировать на такие инциденты, а также уроков, извлеченных из крупных инцидентов, имевших место в последние семь лет, Генеральный секретарь предлагает учредить специальную Группу мобилизационной готовности и поддержки Канцелярии помощника Генерального секретаря по людским ресурсам в качестве первоначального и важного шага в деле оказания и координации оказания необходимой поддержки лицам, пережившим такие инциденты, и семьям тех, кто погиб или получил ранения в результате злоумышленных действий, стихийных бедствий или иных чрезвычайных ситуаций. Другие виды поддержки и помощи лицам, пережившим такие инциденты, и пострадавшим семьям в настоящее время анализируются с учетом имеющегося опыта в сотрудничестве с организациями общей системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было более эффективно выполнять обязанности, связанные с заботой о тех, кто находится на службе в Организации Объединенных Наций, и о членах их семей; результаты этого анализа будут в надлежащее время доведены до сведения Генеральной Ассамблеи.



I. История вопроса

1. Персонал и имущество Организации Объединенных Наций стали все чаще подвергаться актам насилия и злоумышленных действий, а также часто страдают в результате стихийных бедствий. С учетом числа пострадавших в результате злоумышленных действий и стихийных бедствий (см. таблицу 1), а также с учетом уроков, извлеченных из приведших к гибели людей инцидентов в Багдаде в 2003 году, в Алжире в 2007 году и в Кабуле в 2009 году и из недавно произошедшей трагедии в Гаити, Организации крайне необходимо создать ориентированную на упреждение, всеобъемлющую и скоординированную систему, которая располагала бы централизованным потенциалом, необходимым для оказания помощи различным местам службы системы Организации Объединенных Наций, страновым отделениям и группам по вопросам безопасности в повышении готовности к происшествиям с большим количеством пострадавших. Такой потенциал обеспечивал бы оказание надлежащей системной поддержки в случае причинения вреда или других травм персоналу в результате злоумышленных действий, стихийных бедствий или других чрезвычайных ситуаций. Обязанность проявлять заботу о персонале Организации Объединенных Наций распространяется и на оказание поддержки членам их семей, в свою очередь пострадавшим от таких инцидентов. Изложенное в настоящем документе предложение является первоначальным шагом в решении проблемы отсутствия специального потенциала и учитывает настоятельную необходимость разработки политики и обеспечения координации и поддержки. Предлагаемая специальная группа тесно взаимодействовала бы с департаментами Секретариата и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, оказывающими непосредственную поддержку на местах и в Центральных учреждениях непосредственно после злоумышленных актов или стихийных бедствий.

Таблица 1

Ежегодные статистические данные о числе жертв злоумышленных действий и стихийных бедствий

Год	Пострадавшие в результате злоумышленных действий		Пострадавшие в результате стихийных бедствий (гражданский и военный персонал)
	Гражданский персонал	Военный персонал	
2003 год	22	4	—
2004 год	11	3	—
2005 год	11	22	—
2006 год	12	14	—
2007 год	34	8	—
2008 год	16	9	—
2009 год	14	11	—

Год	Пострадавшие в результате злоумышленных действий		Пострадавшие в результате стихийных бедствий (гражданский и военный персонал)
	Гражданский персонал	Военный персонал	
2010 год	—	—	86 (по состоянию на 4 февраля 2010 года)
Всего	120	71	86

Источник: A/64/336, A/63/305 и Corr.1, A/62/324 и Corr.1, A/61/463, A/60/223 и Corr.1, A/59/332 и A/58/344 и веб-сайт Департамента операций по поддержанию мира (<http://www.un.org/russian/peace/pKo/index.shtml>) (данные, касающиеся военного персонала).

2. В настоящее время в Секретариате нет ни потенциала ни ресурсов для систематического удовлетворения широкого спектра потребностей, включая обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям с учетом существующих рисков, принятие экстренных мер в случае того или иного инцидента или оказание всеобъемлющей и чуткой поддержки лицам, пережившим трагические инциденты, и семьям, пострадавшим в результате гибели и ранения близкого человека. Сейчас, когда такая поддержка оказывается лицам, пережившим трагические инциденты, и семьям пострадавших, вся эта деятельность осуществляется сотрудниками дополнительно к тем функциям и обязанностям, которые они выполняют в других функциональных подразделениях, при этом многие из этих сотрудников участвуют также в обеспечении бесперебойности деятельности в пострадавшем районе операции. В настоящее время бесперебойность деятельности обеспечивается недостаточно, и нет постоянного координатора, к которому могли бы обращаться со своими потребностями лица, пережившие различные инциденты, или семьи пострадавших. Это утверждение особенно верно в среднесрочном и долгосрочном плане. Коллеги, участвующие в оказании поддержки, часто не имеют необходимой подготовки или ресурсов для того, чтобы в рамках сложной административной системы принимать необходимые меры для удовлетворения потребностей лиц, переживших трагические инциденты, и их семей, выполняя в то же время свои каждодневные обязанности. Одним из наиболее болезненных уроков трагедий, имевших место в прошлом, является то, что лица, пережившие трагические инциденты, и их пострадавшие семьи, а также семьи, лишившиеся своих близких, испытывали острое чувство отчаяния и разочарования, когда им без какой-либо специальной и надежной поддержки приходилось преодолевать сложные бюрократические процедуры в целом ряде подразделений и департаментов.

3. Кроме того, имеющийся опыт говорит о необходимости согласованной рамочной стратегии и скоординированной деятельности по обеспечению готовности и принятию мер во время кризисных ситуаций и после них. Сеть по вопросам людских ресурсов Координационного совета руководителей системы

Организации Объединенных Наций (КСР) объединяет базирующиеся на местах организации (входящие в Полевую группу¹) с целью разработки и создания эффективных средств преодоления таких кризисов, включая резервные соглашения и подготовку групп быстрого реагирования.

4. Реальные условия требуют принятия мер для решения множества вопросов по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям и оказанию поддержки, с которыми сталкиваются лица, пережившие трагические инциденты и члены семей, непосредственно после стихийных бедствий или злоумышленных действий, включая такие чрезвычайные ситуации, как похищение людей или захват заложников. В последние несколько лет Организация глубоко осознала необходимость укрепления способности Организации Объединенных Наций выполнять свою обязанность заботиться о сотрудниках и их семьях. Предпринимались искренние усилия для решения некоторых из указанных вопросов, но эти усилия носили разовый характер. Результатом этого были непоследовательность в подходах; отсутствие стратегий оказания долгосрочной системной поддержки и способности оказывать такую поддержку; и прискорбное ощущение большого числа сотрудников, переживших трагические инциденты, и членов их семей, что Организация забыла о них и оставила их на произвол судьбы. Несмотря на искренние усилия и все благие намерения, такая несистематическая поддержка оказалась неудовлетворительной как с точки зрения руководства, так и с точки зрения тех, кто рассчитывает на поддержку со стороны Организации.

5. Признавая большой объем работы, связанной с разработкой и осуществлением мер для создания всеобъемлющего потенциала для обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и оказания долгосрочной поддержки, Генеральный секретарь предлагает учредить в качестве важнейшего и срочного шага Группу мобилизационной готовности и поддержки, которая, в частности, координировала бы решение медицинских, психологических и административных вопросов, а также вопросов благополучия, с которыми сталкиваются сотрудники, пережившие трагические инциденты, и семьи пострадавших. Для создания такой группы требуются дополнительные ресурсы в виде восьми новых должностей, которые были бы учреждены в Канцелярии помощника Генерального секретаря по людским ресурсам, а также соответствующие общие оперативные ресурсы.

¹ Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирная продовольственная программа, Всемирная организация здравоохранения, Панамериканская организация здравоохранения и Секретариат Организации Объединенных Наций.

II. Предложения

6. Предлагаемая Группа мобилизационной готовности и поддержки входила бы в состав Канцелярии помощника Генерального секретаря по людским ресурсам и подчинялась бы помощнику Генерального секретаря.

7. С учетом того, что первоначальная обязанность устранения последствий кризиса лежит непосредственно на подразделении, которое должно восстановить себя и обеспечить бесперебойность деятельности и выполнение своего мандата, длительное время бытовавшее мнение, что эти подразделения способны не только восстановиться после трагического инцидента, но и взять на себя выполнение функции по оказанию эффективной помощи лицам, пережившим трагический инцидент, и семьям без каких-либо централизованных механизмов поддержки, требует пересмотра. Предлагаемая группа, действуя на упреждение, поддерживала бы и определяла потенциал, необходимый в различных местах службы, страновых отделениях и группах по вопросам безопасности для разработки, осуществления, корректировки и проверки планов оказания медицинской помощи в случае чрезвычайной ситуации, повлекшей большое число жертв и пострадавших; и в разработке, осуществлении и координации всеобъемлющей и осуществляемой на постоянной основе программы поддержки, включающей следующие основные элементы:

а) обеспечение готовности с учетом существующих рисков: оказание различным местам службы Организации Объединенных Наций, страновым отделениям и группам по вопросам безопасности ориентированной на упреждение помощи в разработке, осуществлении, корректировке и проверке планов оказания медицинской помощи в случае чрезвычайной медицинской ситуации и происшествий с большим количеством пострадавших;

б) принятие чрезвычайных мер: непосредственно после инцидента оказание содействия развертыванию группы Организации Объединенных Наций по реагированию на медицинские ситуации и состоящих из административных сотрудников групп быстрого реагирования, которые выявляли бы и отслеживали пострадавших; координировали бы и приоритизировали потребности, в том числе связанные с медицинской эвакуацией и оказанием психологической поддержки; и поддерживали бы контакты с местными медицинскими учреждениями для отслеживания оказания медицинских и вспомогательных услуг, предоставляемых этими учреждениями;

в) меры, принимаемые после чрезвычайной ситуации:

i) после инцидента выполнение роли первоначального контактного центра для пострадавших в результате инцидента и для их семей и поддержание контактов с соответствующими подразделениями путем создания функционирующего круглосуточно «центра связи» и задействования специальной «горячей линии» можно было бы получить поддержку, советы и рекомендации по вопросам, касающимся получения пособий, взаимодействия с Пенсионным фондом, Консультативным советом по вопросам компенсации, страховыми подразделениями и административными и кадровыми подразделениями, включая Управление людских ресурсов, по возможностям трудоустройства и по возможным способам получения гуманитарной поддержки; а в среднесрочной и долгосрочной перспективе — оказание скоординированной поддержки пострадавшим;

ii) сотрудничество с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в деле разработки рамочной стратегии и пропаганды и институционализации политики и передовой практики оказания поддержки пострадавшим и их семьям через Сеть по вопросам людских ресурсов; и

iii) на этапе после чрезвычайной ситуации координация оказания долгосрочной постоянной поддержки лицам, пережившим трагические инциденты, и пострадавшим семьям для обеспечения того, чтобы им и впредь уделяли должное внимание и оказывали необходимую помощь с учетом их конкретного положения и потребностей, а также пересмотр соответствующих стратегий для обеспечения их соответствия потребностям персонала, оказавшегося в таких ситуациях.

8. Основные мероприятия, которые будут осуществляться предлагаемой Группой, включают следующие:

a) повышение готовности различных мест службы и страновых отделений к принятию мер в связи с происшествиями с большим количеством пострадавших, включая разработку и опробование планов действий, а также учебную подготовку сотрудников для обеспечения экстренного реагирования на местах в сотрудничестве с соответствующими подразделениями Секретариата и системы Организации Объединенных Наций;

b) оказание скоординированной поддержки с распространением инструментов и моделей планирования для сбора последовательной и надежной информации, которая позволила бы местам службы Организации Объединенных Наций разрабатывать конкретные планы обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям с учетом существующих рисков;

c) ведение централизованного реестра специалистов, оказывающих психологическую помощь в стрессовых ситуациях, и региональных учреждений для оказания первоначальной помощи;

d) подписание меморандумов о взаимопонимании с организациями, оказывающими поддержку в чрезвычайных ситуациях;

e) отслеживание оказания различным местам службы поддержки в оценке и опробовании планов обеспечения готовности к чрезвычайным медицинским ситуациям во всех местах базирования в сотрудничестве с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и оказание им содействия в этой деятельности;

f) ведение списков имеющихся подготовленных резервных бригад для направления в районы, где произошли происшествия, затронувшие персонал Организации Объединенных Наций;

g) постоянное обновление списков сотрудников, переживших трагические происшествия, и членов семей пострадавших в координации с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и соответствующими департаментами и подразделениями Секретариата;

h) содействие предоставлению сотрудникам, пережившим трагические инциденты, и членам семей своевременной и доступной поддержки, консультативной помощи и рекомендаций, в координации с департаментами и подразделениями Секретариата, а также в координации с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций;

i) надежное предоставление в постконфликтный период информации и помощи координаторам, к которым могли бы обращаться семьи и лица, пережившие трагические происшествия, особенно в среднесрочной и долгосрочной перспективе после кризиса;

j) обеспечение официально утвержденных и всеобъемлющих стратегий оказания поддержки пострадавшим, лицам, пережившим трагические инциденты, и семьям для удовлетворения особых потребностей женщин, пожилых людей, детей из лиц, переживших трагические инциденты, и погибших, а также других лиц с особыми потребностями;

k) обеспечение учебной подготовки и инструктажа для руководителей и персонала, как в Центральных учреждениях, так и на местах, по вопросам оказания помощи лицам, пережившим трагические инциденты, и членам семей после стихийных бедствий или злоумышленных действий, включая инциденты, связанные с похищением людей и захватом заложников;

l) принятие скоординированных мер вместе с другими подразделениями Секретариата и межучрежденческими группами, занимающимися рассмотрением и разработкой политики, влияющей на положение лиц, переживших трагические инциденты, и членов семей (такими, как Комитет высокого уровня по вопросам управления и людских ресурсов, Сеть КСР по вопросам людских ресурсов, Межучрежденческая сеть по вопросам обеспечения безопасности и рабочие группы Секретариата, по приложению D к Правилам о персонале, регулирующему выплату компенсации в случае смерти, ранения или болезни при исполнении служебных обязанностей);

m) подготовка справочников и удобных в пользовании инструкций, содержащих стратегии, влияющие на положение лиц, переживших трагические инциденты, и членов семьи, в частности, подготовка подборки материалов по вопросам чрезвычайной помощи и разработка соответствующих стандартных оперативных процедур;

n) поддержание контактов с Административной канцелярией Генерального секретаря и государствами-членами для отслеживания осуществляемой деятельности по оказанию помощи лицам, пережившим злоумышленные действия и стихийные бедствия, и другим лицам, пережившим чрезвычайные ситуации, и их семьям, и для обмена информацией о такой деятельности;

o) обеспечение средств коммуникации, таких как «электронные комнаты» и веб-сайты, с помощью которых лица, пережившие трагические инциденты, и назначенные координаторы могли бы размещать информацию и проводить дискуссии; и которые способствовали бы обновлению контактной информации, обмену информацией и отслеживанию претензий лиц, переживших трагические инциденты, и членов семей, и служили бы инструментом, с помощью которого Организация могла бы распространять необходимую информацию.

9. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла с сочувствием и конструктивно реагировать на потребности лиц, переживших трагические инциденты, и семей сотрудников, погибших в результате стихийных бедствий или злоумышленных нападений, направленных против Организации Объединенных Наций, или в результате других чрезвычайных ситуаций, следует принимать во внимание также другие потребности, связанные с оказанием помощи и поддержки. К ним относится оказание помощи по вопросам, касающимся образования детей-иждивенцев и проезда семей погибших и лиц, переживших трагические инциденты, для участия в мемориальных церемониях и похоронах и к местам эвакуации. Сейчас проводится более полная оценка таких потребностей, результаты которой в надлежащее время будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи в отдельном докладе.

III. Потребности в ресурсах

10. Потребности в ресурсах в связи с изложенными выше предложениями на двухгодичный период 2010–2011 годов составляют 3 145 100 долл. США брутто (2 941 300 долл. США нетто). Все расходы, связанные с осуществлением предложений, с разбивкой по компонентам расходов и разделам бюджета по программам, отражены в таблицах 2 и 4 ниже. Потребности в ресурсах включают предлагаемое учреждение восьми новых должностей (1 должность Д-1, 1 должность С-5, 2 должности С-4, 1 должность С-3, 2 должности С-2 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) для Группы мобилизационной готовности и поддержки в Канцелярии помощника Генерального секретаря по людским ресурсам и другие связанные с этим общие оперативные потребности. Из предлагаемых новых должностей должность класса С-5 и одна из должностей класса С-4 предназначены для медицинских сотрудников, которые будут размещаться в Отделе медицинского обслуживания, но при этом входить в состав Группы мобилизационной готовности и поддержки и поэтому подчиняться одновременно директору Медицинской службы и руководителю Группы мобилизационной готовности и поддержки.

Таблица 2

Потребности в ресурсах по разделам 28С «Управление людских ресурсов», 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 36 «Налогообложение персонала»

Потребности в ресурсах с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Первоначальные ассигнования на 2010–2011 годы	Изменение	Пересмотренная смета на 2010–2011 годы
Должности	101 105,3	1 369,5	102 474,8
Другие расходы по персоналу	3 740,2	40,0	3 780,2
Консультанты и эксперты	416,1	50,0	466,1
Поездки сотрудников	843,6	281,4	1 125,0
Услуги по контрактам	38 489,5	453,0	38 942,5

<i>Статья расходов</i>	<i>Первоначальные ассигнования на 2010–2011 годы</i>	<i>Изменение</i>	<i>Пересмотренная смета на 2010–2011 годы</i>
Общие оперативные расходы	98 104,1	415,6	98 519,7
Протокольные расходы	16,3	—	16,3
Предметы снабжения и материалы	2 730,2	100,0	2 830,2
Мебель и оборудование	1 598,0	231,8	1 829,8
Прочее	517 021,5	203,8	517 225,3
Итого	764 064,8	3 145,1	767 209,9

Таблица 3
Потребности в ресурсах с разбивкой по разделам бюджета
(В тыс. долл. США)

<i>Раздел бюджета</i>	<i>Первоначальные ассигнования на 2010–2011 годы</i>	<i>Изменения</i>	<i>Пересмотренная смета на 2010–2011 годы</i>
28С. Управление людских ресурсов	72 526,1	2 509,9	75 036,0
28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	174 517,2	431,4	174 948,6
36. Налогообложение персонала	517 021,5	203,8	517 225,3
Итого	764 064,8	3 145,1	767 209,9

Таблица 4
Потребности, связанные с должностями, с разбивкой по разделам бюджета

<i>Разделы бюджета</i>	<i>Первоначальные ассигнования на 2010–2011 годы</i>	<i>Изменения</i>	<i>Пересмотренная смета на 2010–2011 годы</i>
28С. Управление людских ресурсов	177	8	185
Итого	177	8	185

11. Отсроченные последствия учреждения восьми новых должностей, испрашиваемых в настоящем докладе на двухгодичный период 2012–2013 годы, исчисляются суммой в 1 070 500 долл. США.

IV. Вывод

12. Недавние события свидетельствуют о том, что персонал и имущество Организации Объединенных Наций все чаще подвергаются злоумышленным актам насилия и другим чрезвычайным ситуациям. Кроме того, операции Организации Объединенных Наций серьезно страдали в результате стихийных бедствий (как, например, совсем недавно в Гаити), что порождало аналогичные потребности в персонале. Такая высокая степень уязвимости настоятельно требует корректировки средств, с помощью которых Организация выполняет свою

обязанность по обеспечению заботы о тех, кого она направляет в опасные места, и о тех, кто иным образом сталкивается с бедствиями в процессе выполнения своих служебных обязанностей.

13. В настоящее время Организация не имеет постоянных механизмов для обеспечения системной готовности к чрезвычайным ситуациям и оказания поддержки тем, кто пострадал от таких чрезвычайных ситуаций, или семьям пострадавших. Какой бы искренней ни была любая помощь, оказываемая в ходе таких происшествий или в последующий период, она носила несистематический характер и часто была недостаточной, что лишь усугубляло последствия кризиса. Хотя часть ресурсов Организации и предназначена для обеспечения безопасности и защиты персонала и имущества Организации Объединенных Наций и для смягчения рисков, связанных с безопасностью и защитой, наличие постоянно действующей системы оказания поддержки персоналу Организации Объединенных Наций и их семьям, пострадавшим в результате таких кризисов, необходимо также для выполнения Организацией своей обязанности проявлять заботу о тех, кто служит под голубым флагом Организации.

14. Изложенные в настоящем докладе предложения представляют собой первые, существенно важные шаги в создании системных средств, которые позволили бы Организации эффективно выполнять свою обязанность проявлять заботу о тех, кто находится на службе Организации Объединенных Наций, и об их семьях посредством оказания самой элементарной помощи и поддержки в случае трагедии, связанной с гибелью сотрудников, причинением им телесных повреждений и другими травмами.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

15. Генеральная Ассамблея просит:

а) одобрить настоящие предложения Генерального секретаря по решению вопроса об оказании поддержки лицам, пострадавшим в результате злоумышленных действий против персонала Организации Объединенных Наций, в результате стихийных бедствий или других чрезвычайных происшествий;

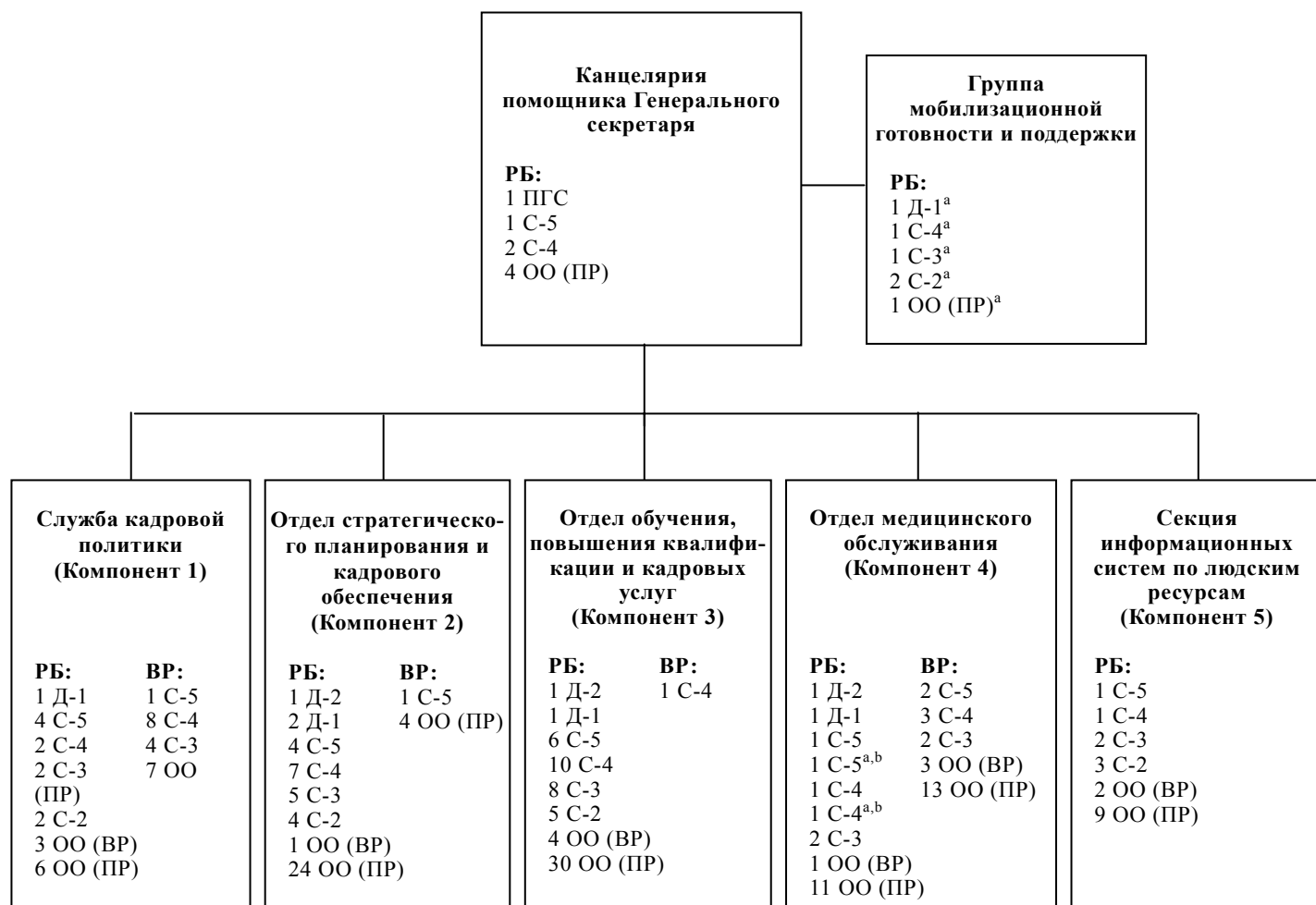
б) одобрить учреждение Группы мобилизационной готовности и поддержки и соответствующие восемь должностей; и

в) ассигновать дополнительную сумму в размере 3 145 100 долл. США на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделу 28С «Управление людских ресурсов» (2 509 900 долл. США); разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (431 400 долл. США); и разделу 36 «Налогообложение персонала» (203 800 долл. США), что будет компенсироваться соответствующей суммой по разделу 1 «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

16. Сумма в размере 3 145 100 долл. США подлежит покрытию за счет средств резервного фонда.

Управление людских ресурсов

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2010–2011 годов



Сокращения: РБ: регулярный бюджет; ВР: внебюджетные ресурсы; ОО (ВР): категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР): категория общего обслуживания (прочие разряды).

^а Новые должности.

^б Хотя эти должности будут входить в состав Группы мобилизационной готовности и поддержки, сотрудники на этих должностях будут подотчетны перед директором Медицинской службы, а также перед руководителем Группы мобилизационной готовности и поддержки.